

## **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ К ДОГОВОРУ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ**

PETERKA & PARTNERS предоставляет юридические услуги в Центральной и Восточной Европе посредством своих филиалов, а в соответствии с законодательством Чешской Республики – посредством юридической фирмы «ПЕТЕРКА И ПАРТНЕРЫ адвокатская контора» (далее – «Юридическая фирма»). Настоящие Общие положения и условия (далее – «ОПУ») представляют собой неотъемлемую часть Договора о предоставлении юридических услуг (далее – «Договор») и устанавливают соответствующие взаимные права и обязанности Сторон, уточняя или дополняя права/обязанности, предусмотренные в Договоре. Юридическая фирма ни в коей мере не обязана предоставлять Клиенту услуги до заключения Договора.

Поскольку Юридическая фирма является членом группы «ПЕТЕРКА и ПАРТНЕРЫ» (в дальнейшем совместно именуемые «группа Юридической Фирмы»), настоящие Общие положения и условия также определяют условия, на которых другие юридические фирмы из группы «ПЕТЕРКА и ПАРТНЕРЫ» могут оказывать Клиенту юридические услуги.

### **1. Юридические услуги, их предмет и объем**

- 1.1 Определение понятия «юридические услуги». Понятие «юридические услуги» означает все виды юридической помощи, оказываемой в соответствии с законодательством Чешской Республики, с международным частным и публичным правом и с правом Европейского союза, в частности, предоставление Клиенту юридических консультаций, подготовку договоров и других документов, проведение юридического анализа и аудита, представление интересов Клиента в судах, государственных органах Чешской Республики или органах местного самоуправления, в органах Европейского союза и перед арбитрами и в арбитражных судах. Услуги также включают в себя консультации по налогообложению.
- 1.2 Юридические услуги в соответствии с законодательством Словакии. Юридическая фирма также предоставляет юридические услуги в подобном объеме в соответствии с законодательством Словакии посредством своего филиала ООО «ПЕТЕРКА И ПАРТНЕРЫ адвокатская контора, филиал» (PETERKA & PARTNERS advokátska kancelária s.r.o. organizačná zložka), Братислава, Словацкая Республика.
- 1.3 Юридические услуги в соответствии с законодательством стран, в которых находятся члены группы Юридической Фирмы. Юридическая фирма может также координировать для своего Клиента предоставление юридических услуг в соответствии с законодательством стран, где находятся другие компании из группы Юридической фирмы. Актуальный список этих компаний доступен по адресу: <https://www.peterkapartners.com/en/offices/>.

В случае если Клиент или иная компания из группы Клиента заинтересованы в получении юридических услуг в рамках любой из юрисдикций, где находятся другие компании из группы Юридической фирмы, или если какая-либо из компаний из группы Клиента заинтересована в получении юридических услуг в соответствии с чешским или словацким законодательством, они могут заключить «СОГЛАШЕНИЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ» или индивидуальный локальный договор о предоставлении юридических услуг между:

- (i) Клиентом и соответствующей компанией из группы Юридической фирмы или
- (ii) иной компанией из группы Клиента и Юридической фирмой или
- (iii) иной компанией из группы Клиента и соответствующей компанией из группы Юридической фирмы.

На отношения между сторонами, упомянутыми выше в подпунктах (i) - (iii), распространяются взаимные права и обязанности, идентичные с предусмотренными в настоящих ОПУ (с необходимыми юрисдикционными и другими корректировками, основанными на требованиях правовых норм или юридической практики конкретной страны, в которой находится член группы Юридической фирмы).

В этом случае Клиент или иная компания из группы Клиента обращается по всем вопросам, связанным с оказанием юридических услуг, непосредственно к Юридической фирме или к соответствующей компании из группы Юридической фирмы и выплачивает все понесенные расходы, в частности вознаграждение и возмещение расходов непосредственно Юридической фирме или соответствующей компании из группы Юридической фирмы, кроме случаев, когда Стороны согласовали координацию юридических услуг в соответствии с пунктом 1.5 настоящего документа.

- 1.4 Юридическая помощь в других юрисдикциях. Юридическая фирма сотрудничает с юридическими фирмами в большинстве стран мира (преимущественно с юридическими фирмами, объединенными в международных альянсах юридических фирм TerraLex© и International Lawyers Network), посредством которых Юридическая получает и координирует юридическую помощь для Клиента в соответствии с его потребностями.
- 1.5 Способ координации юридических услуг и юридической помощи в соответствии с законодательством, отличным от чешского или словацкого. В случае если юридические услуги Юридической фирмы включают координацию предоставления юридических услуг соответствующим субъектом или субъектами группы Юридической фирмы, согласно пункту 1.3. выше, или координацию оказания юридической помощи избранной иностранной юридической фирмой или юридическими фирмами согласно пункту 1.4 выше (обе далее – «Иностранная компания») в соответствии с законодательством, отличным от чешского или словацкого, то между Клиентом и соответствующей Иностранной компанией возникают прямые договорные отношения.

Настоящим Клиент прямо уполномочивает Юридическую фирму предпринимать от имени Клиента все действия по отношению к Иностранной фирме с целью установления таких прямых договорных отношений, в частности заключить договор с Иностранной фирмой от имени Клиента, давать указания Иностранной фирме от имени клиента и получать консультации от Иностранной фирмы от имени Клиента.

В этой связи Клиент принимает во внимание и соглашается с тем, что:

- (i) договор с Иностранной фирмой, как правило, регулируется местным законодательством страны местонахождения Иностранной фирмы, и любой спор между Клиентом и Иностранной фирмой, как правило, разрешается компетентным судом страны, в которой находится Иностранная фирма,
- (ii) Юридическая фирма не проверяет правовые аспекты договора между Клиентом и Иностранной фирмой и не несет ответственности за его правовые последствия для Клиента; следовательно, соответствующие действия Юридической фирмы по отношению к Иностранной фирме от имени Клиента ограничиваются только коммерческими аспектами договора согласно указаниям Клиента, то есть объемом юридических услуг, сроком их предоставления и оплатой юридических услуг Иностранной фирмы. В случае, если Клиент требует проверки юридических аспектов соглашения с Иностранной фирмой, он должен прямо и в письменной форме дать Юридической фирме соответствующие указания и нанять для этой цели местную иностранную юридическую фирму для проверки содержания договора в отношении применимого права,
- (iii) подписанным договором с Иностранной фирмой также считается письменная заявка на предоставление юридических услуг, отправленная Иностранной фирме Юридической фирмой от имени Клиента, и последующее письменное подтверждение Иностранной фирмой такой заявки Юридической фирмы.

Клиент также принимает во внимание, что за юридические услуги, предоставляемые в соответствии с законодательством, отличным от чешского или словацкого, несет ответственность только соответствующая Иностранная фирма, которая находится в соответствующей юрисдикции и которая, соответственно, предоставляет юридические услуги в данной юрисдикции. Юридическая фирма ни в коем случае не несет ответственности за юридические услуги, предоставляемые Иностранной фирмой, и Юридическая фирма не обязана осуществлять какую-либо проверку точности и правильности юридических услуг, предоставляемых Иностранной фирмой.

Более того, Клиент принимает во внимание, что, если Иностранная фирма не является частью группы Юридической фирмы;

- (i) объем ответственности Иностранной фирмы может быть существенно более ограниченным, нежели ответственность в рамках группы Юридической фирмы и
- (ii) размер страхования ответственности Иностранной компании обычно является существенно меньшим, нежели страхование ответственности в рамках группы Юридической фирмы.

Клиент обязуется в письменной форме информировать Юридическую фирму в случае, если он намеревается начать переговоры о заключении договора с Иностранной фирмой напрямую.

- 1.6 Координация юридических услуг в иных правовых вопросах. В местном законодательстве может быть установлено, что представлять интересы Клиента в суде, а также осуществлять от его имени какие-либо иные действия имеет право лишь местный адвокат (или лицо подобной профессии), надлежащим образом зарегистрированный в местной коллегии адвокатов или иной подобной организации (далее – «Внешний

**местный адвокат**). В этом случае Юридическая фирма осуществляет от имени клиента все действия в отношении Внешнего местного адвоката, прежде всего, заключает в нем договор, дает ему инструкции от имени Клиента и принимает его консультации, при этом Клиент настоящим уполномочивает Юридическую фирму на осуществление данных действий. При заключении такого договора надлежащим образом применяются принципы, изложенные в пункте 1.5 настоящего документа. В этом случае ответственность за юридические услуги, предоставленные им Клиенту, несет только Внешний местный адвокат, и Юридическая фирма ни в коем случае не несет ответственности за юридические услуги, предоставляемые Внешним местным адвокатом, и не обязана осуществлять какую-либо проверку точности и правильности юридических услуг, предоставляемых Внешним местным адвокатом. Все вышесказанное применяется только в тех случаях, когда между Клиентом и Внештатным местным адвокатом было прямо согласовано вознаграждение за конкретную услугу, счет за которую выставляется либо напрямую Внештатным местным адвокатом Клиенту, либо перевыставляется Клиенту Юридической фирмой.

- 1.7 **Субподрядчики.** Если в связи с предоставлением юридических услуг возникает необходимость в услугах внешних поставщиков («**Внешние услуги**») (например, аудиторов, консультантов, судебных и иных экспертов, устных и письменных переводчиков), Юридическая фирма согласовывает с Клиентом, в зависимости от обстоятельств, какая из Сторон (т.е. Юридическая фирма или Клиент) заключит соответствующие Соглашения с такими поставщиками («**Субподрядчик (и)**»). Для заключения такого соглашения принципы, изложенные в пункте 1.5 настоящего документа, должны быть применены надлежащим образом, Субподрядчик будет нести ответственность за юридические услуги, предоставленные им Клиенту, а Юридическая фирма ни в коем случае не несет ответственности за услуги, предоставленные Субподрядчиком.
- 1.8 **Все выплаты Иностранной фирме, Внешнему местному адвокату или Субподрядчику.** Прежде всего вознаграждение и возмещение расходов осуществляются, с учетом специфических обстоятельств конкретного дела, на усмотрение Юридической фирмы, либо прямо Клиентом, либо счет за них выставляется Юридической фирме, которая впоследствии выставит данный счет Клиенту в качестве расходов, обоснованно понесенных в связи с предоставлением юридических услуг в соответствии с правилами, приведенными в пункте 1.5 настоящих ОПУ.
- 1.9 **Определение предмета и объема юридических услуг.** Точный предмет и объем юридических услуг, которые будут предоставлены Юридической фирмой, определяется соглашением (письменным или устным) между Юридической фирмой и Клиентом. Если Юридическая фирма и Клиент в конкретном случае не согласовали иное, положения Договора и настоящих ОПУ регулируют также права и обязанности, вытекающие из юридических услуг, согласованных между Юридической фирмой и Клиентом, или из юридических услуг, оказанных Юридической фирмой Клиенту до заключения Договора и настоящих ОПУ.

## 2. Способ предоставления юридических услуг

- 2.1 **Инструкции Клиента.** Юридическая фирма обязуется действовать в соответствии с инструкциями Клиента, если данные инструкции не противоречат действующему законодательству или профессиональному кодексу Чешской коллегии адвокатов, а в случае предоставления юридических услуг Иностранными компаниями или Внешним местным адвокатом – если таковые инструкции не противоречат местному действующему законодательству или профессиональному кодексу в данной юрисдикции.
- 2.2 **Лица, принимающие участие в предоставлении юридических услуг.** Юридическая фирма может предоставлять Клиенту юридические услуги посредством своих партнеров, сотрудничающих адвокатов и налоговых консультантов, стажеров адвокатов, помощников юристов, переводчиков и других сотрудников.
- 2.3 **Коллективная работа, распределение заданий в соответствии с опытом работы и специализацией.** Качество и эффективность в предоставлении юридических услуг достигается распределением заданий в зависимости от их сложности между несколькими работниками Юридической фирмы в соответствии с их специализацией и профессиональным опытом.

## 3. Вознаграждение и расходы

- 3.1 За предоставленные услуги Клиент выплачивает Юридической фирме вознаграждение в соответствии с положениями, приведенными в последующих пунктах.

- 3.2 Формы оплаты. Основной метод расчета суммы вознаграждения основан на рабочем времени, затраченном на предоставление юридических услуг (далее – «затраченное время»). В исключительных случаях Клиент и Юридическая фирма могут согласовать и иной способ расчета суммы вознаграждения за предоставленные юридические услуги, например, определенный верхний предел общей суммы вознаграждения, основанного на затраченном рабочем времени, или определенную фиксированную сумму за конкретную услугу или определенный объем юридических услуг.
- 3.3 Вознаграждение, основанное на затраченном времени, представляет собой произведение времени, отработанного конкретными лицами, принимающими участие в предоставлении юридических услуг Юридической фирмой, и почасовых ставок оплаты этих лиц, которые определяются в зависимости от должности данных лиц в Юридической фирме. Почасовые ставки, применяемые в конкретных случаях, согласовываются с Клиентами в Договоре или при общении с Клиентом. Если правовыми нормами или нормами соответствующей профессиональной организации (Коллегии адвокатов) устанавливается минимальный размер вознаграждения за предоставление юридических услуг, то вознаграждение за предоставленные юридические услуги, приведенное в счете, выставленном Клиенту, не может быть ниже размера вознаграждения, установленного соответствующей правовой нормой.
- 3.4 Временные отрезки в 15 минут. Для целей расчета суммы вознаграждения время, затраченное на предоставление юридических услуг, рассчитывается в отрезках по 15 минут (засчитывается каждый полный и неполный отрезок времени в 15 минут).
- 3.5 Время, подлежащее оплате. Время, затраченное на оказание юридических услуг, полностью включает в себя время, в течение которого лицо, принимающее участие в предоставлении услуг Юридической фирмы, было задействовано в делах Клиента и время, в течение которого данное лицо по причине работы над делом Клиента не имело возможности заниматься никакими другими делами (например, время, проведенное в дороге, или время ожидания). Кроме того, время, затраченное на предоставление юридической услуги, включает в себя также время, затраченное Юридической фирмой на все необходимые действия, которые Юридическая фирма должна выполнить в соответствии с действующими правовыми нормами для предоставления юридических услуг Клиенту, например, все шаги, связанные с координацией юридических услуг в соответствии с пунктами 1.3 - 1.7 настоящих ОПУ, отправка напоминаний об оплате вознаграждения Юридической фирме, при истечении срока платежа, а также действия по требованию других лиц (аудиторов, органов государственной власти, правоохранительных органов, и т. д.), а также шаги, связанные с идентификацией и проверкой Клиента в соответствии с Законом № 253/2008 Св. Законов Чешской Республики. Обязательство Клиента выплатить вознаграждение Юридической фирме за эти действия сохраняется в силе в течение пяти лет после окончания действия Договора по какой-либо причине.
- 3.6 Внутренние дискуссии, координация и контроль. Определенное количество времени, затраченное на оказание юридической услуги (не более 10 % от общего времени), занимают такие действия, как внутренние дискуссии по решению вопросов, касающихся юридической услуги, координация членов Юридической фирмы, задействованных в предоставлении юридической услуги, и взаимный контроль результатов.
- 3.7 Предварительный расчет времени или размера вознаграждения. Если Клиент потребует предварительного расчета размера вознаграждения или времени, которое будет затрачено на определенную юридическую услугу, Юридическая фирма его предоставит, если с учетом всех обстоятельств это будет возможно. Расчет времени или вознаграждения не порождает обязательство, и фактическая сумма вознаграждения может отличаться от такой оценки (может быть ниже или выше).
- 3.8 Почасовое вознаграждение за частичное выполнение услуг в случаях, в которых было согласовано вознаграждение в размере фиксированной суммы. Юридическая фирма фиксирует время, отработанное в связи с предоставлением юридических услуг, и в тех случаях, когда вознаграждение за эти услуги было согласовано в форме фиксированной суммы за определенное действие или за иным образом конкретно определенный объем юридических услуг. В случае если предоставление юридических услуг по каким-либо причинам заканчивается раньше, чем юридическая услуга, за которую было установлено вознаграждение в виде фиксированной суммы, вознаграждение рассчитывается в соответствии со временем, которое было фактически затрачено, максимальный размер вознаграждения, однако, не превысит размера согласованной фиксированной суммы.
- 3.9 Уровень успеха или стоимость сделки. Вознаграждение за юридические услуги, предоставленные в соответствии с Договором и настоящими ОПУ, не обусловлено степенью успеха в деле или стоимостью сделки.

- 3.10 Факторы, влияющие на время, затраченное на оказание юридических услуг, которые не зависят от Юридической фирмы. Клиент осведомлен, что время, затраченное на оказание юридических услуг, в определенной степени зависит от факторов, которые не зависят от Юридической фирмы, т.к. находятся вне ее контроля (например, степень содействия, оказываемого Клиентом Юридической фирме, эффективность действий Клиента, то есть способ, которым Клиент обеспечивает осуществление административных и технических процессов, необходимых для предоставления юридических услуг; предоставляет ли Клиент без излишней задержки всю необходимую для Юридической фирмы информацию, документы и инструкции, запрашиваемые Юридической фирмой, или в случае необходимости получает эту информацию и документы из других источников; меняет ли Клиент повторно на протяжении процедуры свои указания, выбор стратегии или тактики Клиентом, прежде всего в ходе переговоров или споров, а также действия третьих лиц (обычно противной стороны или партнеров Клиента в переговорах), в особенности их скорость, эффективность и степень нацеленности на результат.
- 3.11 Индексация почасовых ставок. Почасовые ставки для расчета вознаграждения, приведенные в Договоре автоматически увеличиваются дважды в год - 1 января и 1 июля каждого года (i) в соответствии со ставкой инфляции, определенной Индексом потребительских цен, публикуемым Евростатом по результатам предшествующих 6 календарных месяцев, если вознаграждение согласовано в евро или (ii) в соответствии со ставкой инфляции, определенной индексом потребительских цен, публикуемым Чешским статистическим управлением по результатам предшествующих 6 календарных месяцев, если вознаграждение согласовано в чешских кронах. Первое увеличение почасовых ставок для расчета вознаграждения в соответствии с настоящими ОПУ произойдет 1 января или 1 июля после заключения Договора. Юридическая фирма сразу же после оглашения индекса произведет перерасчет почасовых ставок. Какая-либо отрицательная инфляция, отраженная в Индексе потребительских цен, не приводит к соответственному понижению почасовых ставок.
- 3.12 Верхний предел почасового вознаграждения или фиксированная сумма вознаграждения. Если Юридическая фирма и Клиент согласуют верхний предел почасового вознаграждения (далее - «**Предел**») или фиксированную сумму вознаграждения (далее - «**Фиксированная сумма**»), то соглашение относительно конкретной услуги или объема юридических услуг (далее - «**Соглашение**») должно быть конкретным и составленным в письменном виде. Соглашения о верхнем пределе вознаграждения, или о фиксированной сумме могут быть применены только при следующих условиях: (i) основная структура юридических услуг, указанная в Соглашении, не будет меняться; и (ii) фактическое время, которое Юридическая фирма затратит на осуществление определенной услуги или на предоставление юридических услуг, не превысит максимальное количество часов, указанное в Соглашении; и (iii) Клиент, все его представители и консультанты, любая противная сторона в возможной сделке или ее представители и консультанты будут вовремя оказывать Юридической фирме максимальное содействие при предоставлении юридических услуг, прежде всего, предоставлять Юридической фирме все запрашиваемые документы, информацию и помощь; и (iv) все переговоры между Юридической фирмой и Клиентом или его представителями и консультантами, а также заинтересованными третьими лицами, будут осуществляться посредством телеконференции; в случае невозможности проведения телеконференции и необходимости провести личную встречу все такие встречи будут проводиться в городе, где находятся офисы Юридической фирмы или Клиента таким образом, чтобы максимально ограничить необходимость поездок сотрудников Юридической фирмы; и (v) объем фактически предоставленных юридических услуг не изменится по отношению к объему услуг, согласованному в Соглашении, Клиент не будет требовать предоставления иных услуг помимо тех, которые указаны в Соглашении, и во время предоставления юридических услуг не возникнет никаких существенных правовых вопросов, которые в момент заключения Соглашения нельзя было предусмотреть.
- 3.13 Увеличение верхнего предела или фиксированной суммы вознаграждения. Юридическая фирма закрепляет за собой право на увеличение верхнего предела почасового вознаграждения или фиксированной суммы вознаграждения, указанных в Соглашении, если какое-либо из условий, указанных в пункте 3.12 выше, окажется невыполненным. В таком случае, Юридическая фирма без промедления уведомит Клиента о необходимости увеличить верхний предел почасового вознаграждения или фиксированной суммы вознаграждения. Все время, которое Юридическая фирма фактически затратила на предоставление юридических услуг и которое превышает максимальное количество указанных в Соглашении часов, будет использовано для расчета вознаграждения, основанного на затраченном рабочем времени, в соответствии с принципами, указанными в пункте 3 настоящих ОПУ выше, а Клиенту будут дополнительно выставлены счета на сумму, превышающую верхний предел вознаграждения, основанного на рабочем времени, или фиксированную сумму вознаграждения, указанные в Соглашении.

- 3.14 Увеличение размера вознаграждения Юридической фирмы в случае, когда суд или иной орган обязывает противную сторону возместить Клиенту расходы на юридические услуги в размере, превышающем размер вознаграждения, выплаченного Клиентом Юридической фирме за представление его интересов в производстве. Если суд, арбитражный суд, арбитры или иной орган, в котором Юридическая фирма представляла интересы клиента, в своем решении, вступившем в законную силу, присуждает Клиенту возмещение расходов на юридическое представительство Юридической фирмой, и, если размер присужденного возмещения превышает сумму вознаграждения, на которую Юридическая фирма выставила Клиенту счет за представление его интересов в производстве, вознаграждение Юридической фирмы увеличивается на возникшую разницу. Стороны со всей определенностью договорились, что в случае, если противная сторона, согласно соответствующему решению, возместит расходы на вознаграждение за юридические услуги посредством перевода на банковский счет Юридической фирмы, Юридическая фирма имеет право зачесть свое право требования на выплату вознаграждения со стороны Клиента в соответствии с предыдущим предложением в счет своего обязательства по переводу суммы, полученной от противной стороны, Клиенту.
- 3.15 Использование информационных систем. Юридическая фирма и Клиент могут договориться, что в рамках взаимного сотрудничества они будут пользоваться информационной системой, определенной Клиентом (например, Serengeti Tracker). Все расходы на работу такой информационной системы оплачиваются Клиентом. Юридическая фирма будет отправлять Клиенту счета-фактуры посредством информационной системы. Соответствующий счет-фактура считается доставленным в момент его внесения в информационную систему Юридической фирмой. Начиная с данного момента начинают отсчитываться сроки, связанные с моментом доставки счета-фактуры (например, срок для замечаний и возражений Клиента и срок погашения). Если клиент посредством информационной системы утверждает счет-фактуру, считается, что Юридическая фирма надлежащим образом предоставила услугу, и что Клиент полностью согласен с ценой за юридические услуги, указанной в счете. Юридическая фирма также отправит Клиенту счет-фактуру обычным способом (например, по почте), если такая доставка требуется в соответствии с налоговыми или иными правовыми нормами. Доставка счета-фактуры обычным способом, однако, не влияет на момент доставки фактуры Клиенту. Клиент также имеет право на ввод в информационную систему примерного количества часов, необходимого для предоставления конкретной юридической услуги, согласованной между Юридической фирмой и Клиентом. С момента ввода Клиентом примерного количества часов в информационную систему такой объем автоматически считается утвержденным Клиентом. В таком случае Юридическая фирма свяжет отдельные счета-фактуры с утвержденными объемами работы. Если Клиент требует от Юридической фирмы выполнения каких-либо договорных соглашений с Клиентом или с внешним поставщиком информационной системы, выбранной Клиентом («**Договорное соглашение**»), Стороны соглашаются, что в случае расхождения в положениях между Договорным соглашением, касающимся информационной системы, и Договором и настоящими ОПУ, или если соответствующее Контрактное соглашение предусматривает положения, выходящие за рамки Договора и настоящих ОПУ, такие несоответствия или положения, выходящие за рамки Договорного соглашения, не применяются к Юридической фирме, и Договор и настоящие ОПУ всегда имеют преимущественную силу перед любыми Договорными соглашениями, связанными с информационной системой.
- 3.16 Аванс. Юридическая фирма может потребовать внесения соответствующего аванса в счет вознаграждения за юридические услуги и возмещения расходов (как правило, в размере предполагаемого вознаграждения и возмещения расходов за один месяц). Клиент обязуется оплатить аванс в том же размере повторно после того, как существенная часть предыдущего аванса будет зачтена в счет его долга перед Юридической фирмой.
- 3.17 Клиент обязуется возместить Юридической фирме все расходы и затраты, возникшие на законных основаниях в связи с предоставлением юридических услуг в соответствии с Договором и настоящими ОПУ. Если стороны в письменной форме не согласуют иное, то расходы возмещаются в следующем порядке:
- (i) текущие расходы за данный месяц, включающие расходы на телекоммуникационные услуги (телефон, факс), внутренние и международные почтовые расходы, а также расходы на печатание и ксерокопирование документов в разумных пределах Клиент обязуется оплатить Юридической фирме в форме фиксированной суммы в размере 5% от общей суммы вознаграждения (без НДС) за услуги, предоставленные Клиенту в отчетном месяце;
  - (ii) расходы, связанные с поездками на автомобиле, находящемся в собственности Юридической фирмы или ее члена, Клиент оплачивает по фиксированной ставке в размере соответствующем 0,60 евро за 1 км;
  - (iii) прочие расходы, в частности, юридические, судебные, арбитражные и административные издержки, гербовые марки, расходы на выплату вознаграждения нотариусов, расходы на экспертов и других внешних поставщиков услуг (например, письменных и устных переводчиков); транспортные расходы

(такси, поезд, автобус или самолет) и расходы, связанные с проживанием в поездках; услуги курьера, все банковские сборы, оплаченные Юридической фирмой в связи с оплатой данных расходов и т. д., Клиент выплачивает Юридической фирме в размере, в котором они были фактически понесены.

#### 4. Выплата вознаграждения и возмещение расходов

- 4.1 Периодичность выставления счетов и сроки оплаты счетов-фактур. Клиент обязуется оплатить (i) вознаграждение за юридические услуги и (ii) понесенные расходы в соответствии с налоговыми документами (счета-фактурами), выставляемыми Юридической фирмой раз в месяц и подлежащими оплате в течение семи дней со дня выставления счета.
- 4.2 Отчет о времени, затраченном на предоставление услуг. В случае если было согласовано, что вознаграждение рассчитывается на основании отработанного времени, Юридическая фирма при выставлении каждого счета-фактуры предоставляет Клиенту детальный отчет о времени, затраченном на предоставление услуг с указанием лиц, которые принимали в них участие, и описанием отдельных действий каждого из этих лиц.
- 4.3 Платежный адрес Клиента. Юридическая фирма выставляет Клиенту налоговые документы (счета-фактуры) с указанием адреса местонахождения Клиента, если Клиент не сообщит Юридической фирме иной платежный адрес, и отправляет их по данному адресу или передает их Клиенту иным способом, указанным Клиентом (по электронной почте или способом, приведенным в пункте 3.15 выше).
- 4.4 Возражения против суммы счета. Стороны договорились, что в случае, если на протяжении семи дней со дня доставки счета-фактуры Клиент не проинформирует Юридическую фирму о своих возражениях или замечаниях по поводу суммы счета и подробного отчета о времени, затраченного на предоставление услуг, считается, что Клиент согласен с его содержанием и признает правильность всей приведенной в нем информации.
- 4.5 Юридические услуги, предоставленные третьим лицам по заказу Клиента. В случае, если Юридическая фирма в исключительных случаях предоставляет определенные юридические услуги в соответствии с настоящими ОПУ по указанию Клиента третьим лицам (например, компаниям входящим в состав группы Клиента), счет на оплату вознаграждения и всех сопутствующих расходов выставляется на имя Клиента, который несет полную ответственность за соответствующее перевыставление такого счета-фактуры.
- 4.6 Оплата вознаграждения третьим лицом. Клиент и Юридическая фирма могут согласовать, что вознаграждение за юридические услуги будет оплачиваться третьим лицом (в большинстве случаев иным субъектом группы, частью которой является Клиент). Данное соглашение об оплате вознаграждения составляется в письменном виде и не является основанием для установления отношений клиента и адвоката между Юридической фирмой и таким третьим лицом. Клиент освобождает Юридическую фирму от обязанности сохранять конфиденциальность в отношении такого третьего лица в объеме, необходимом для произведения оплаты вознаграждения данным третьим лицом. Соглашение об оплате вознаграждения третьим лицом не освобождает Клиента от его обязанности оплачивать вознаграждение за юридические услуги, предоставленные Юридической фирмой Клиенту, и Клиент принимает на себя обязательство оплатить такое вознаграждение по требованию Юридической фирмы в случае, если оно не будет оплачено третьим лицом в надлежащий срок.
- 4.7 Оформление платежей. Все платежи Клиента Юридической фирме осуществляются в евро путем безналичного банковского перевода на счет Юридической фирмы, приведенный в соответствующем налоговом документе. При осуществлении каждого платежа со стороны Клиента в пользу Юридической фирмы Клиент должен указать номер счета-фактуры в качестве идентификационного номера платежа.
- 4.8 Расходы на осуществление платежей. Все расходы, связанные с оплатой вознаграждения и возмещением расходов, прежде всего, расходы на банковские переводы, обналичивание чека или расходы, связанные с обменом денег, оплачиваются Клиентом таким образом, чтобы на счет Юридической фирмы была зачислена точная сумма, указанная в соответствующем налоговом документе.
- 4.9 Проценты за просрочку. В случае задержки Клиентом оплаты какого-либо счета-фактуры, согласно настоящим ОПУ, Юридическая фирма имеет право начислить Клиенту проценты за просрочку в соответствии с действующими правовыми нормами.

- 4.10 Изменение статуса Клиента в качестве плательщика/неплательщика НДС. В случае изменения статуса Клиента в качестве плательщика/неплательщика НДС, Клиент обязан незамедлительно – не позднее семи рабочих дней с момента изменения – проинформировать об этом Юридическую фирму.
- 5. Обязательство сохранять конфиденциальность – Исключения, установленные законом, и частичное освобождение от обязательства сохранять конфиденциальность и другие установленные законом обязательства Юридической фирмы.**
- 5.1 Обязательство сохранять конфиденциальность. Юридическая фирма обязуется сохранять конфиденциальность в отношении всех фактов, о которых ей стало известно в связи с предоставлением юридических услуг в соответствии с Договором и настоящими ОПУ, за исключениями, предусмотренными настоящими ОПУ.
- 5.2 Установленные законом исключения в отношении обязательства сохранять конфиденциальность. Клиент принимает к сведению, что в законодательстве установлены определенные исключения в отношении обязательства сохранять конфиденциальность. Данные исключения установлены в частности в ст. 21 Закона № 85/1996 Свода законов Чешской Республики, «Об адвокатуре», с поправками (данные исключения включают случаи ведения спора между Клиентом и Юридической фирмой в суде или других органах; случаи, когда в отношении сотрудника Юридической фирмы ведется дисциплинарное производство в органах Чешской коллегии адвокатов; случаи выполнения Юридической фирмой своих налоговых обязательств перед налоговыми органами или когда в соответствии с законом Юридическая фирма обязана предотвратить уголовное преступление). Следующим исключением является исполнение обязательств Юридической фирмой в соответствии с Законом № 253/2008 Свода законов Чешской Республики, «О мерах по предотвращению легализации доходов, полученных преступным путем, и финансирования терроризма», и в Постановлениях Совета Чешской коллегии адвокатов № 2 от 11 сентября 2008 г. и № 7 от 28 июня 2004 г., с поправками. Данное исключение относится к обязательству уведомления в случаях, когда Юридическая фирма осуществляет деятельность, подлежащую особому контролю, определенную законодательством (главным образом хранение денег, ценных бумаг или другого имущества Клиента, совершение действий от имени Клиента или в его пользу при обременении, купле-продаже недвижимости, предприятия либо его части, управление деньгами, ценными бумагами, долями или другим имуществом Клиента, а также слияние, осуществление деятельности и операций компании, объединения предпринимателей или другого подобного объединения, налоговые консультации).
- 5.3 Частичное освобождение Клиентом от обязательства сохранять конфиденциальность. Клиент частично освобождает Юридическую фирму от обязательства сохранять конфиденциальность по отношению к остальным членам Юридической фирмы (прежде всего ее бухгалтерам, сотрудникам, сотрудничающим адвокатам, агентам, консультантам, директорам, участникам и другим компаниям, связанным с Юридической фирмой) и другим лицам и компаниям, приведенным в пунктах 1.3 – 1.7 настоящих ОПУ и пунктах 5.4 – 5.6 настоящих ОПУ.
- 5.4 Ссылки и маркетинг. Юридическая фирма (под Юридической фирмой в данном пункте понимается также любой из членов Группы Юридической фирмы и все другие компании, связанные с Юридической фирмой) имеет право сообщить третьему лицу или обнародовать информацию о том, что Клиент является ее Клиентом, а также, на усмотрение Юридической фирмы, информацию о том, что Юридическая фирма предоставляет или предоставляла Клиенту или какому-либо иному субъекту из группы, частью которой является Клиент, юридические услуги в определенном деле (включая указание стоимости сделки) и в определенной юридической области. Данное согласие Клиент предоставляет Юридической фирме прежде всего в маркетинговых целях, в частности для размещения на сайтах Юридической фирмы, на социальных сетях, в брошюрах и других документах, и в специализированных публикациях (справочниках, каталогах), посвященных рынку юридических услуг, которые выпускаются, например, компаниями Chambers & Partners, Legal500, IFLR1000, Benchmark Litigation, Media Law International и другими подобными. Юридическая фирма также имеет право обнародовать указанную информацию для участия в тендерах на предоставление юридических услуг. Вместо указания имени (фирменного наименования) Клиента (или иного приведенного выше субъекта) или вместе с ним Юридическая фирма может указать наименование группы, в которую входит Клиент (или иной вышеприведенный субъект), или логотип Клиента. Клиент со всей определенностью подтверждает, что он имеет право предоставить такое согласие в вышеприведенном объеме. Клиент также обязуется по просьбе Юридической фирмы предоставить ей письменное подтверждение факта предоставления юридических услуг со стороны Юридической фирмы Клиенту или какому-либо иному субъекту из группы, частью которой является Клиент, в качестве его юрисконсульта в определенном деле. Во



избежание сомнений Стороны прямо договорились, что Юридическая фирма в случае четкого заявления со стороны Клиента не имеет права сообщить или обнародовать подробную или конфиденциальную информацию, касающуюся характера юридических услуг, предоставленных Клиенту. Юридическая фирма имеет право сообщать или публиковать вышеприведенную информацию и после прекращения действия Договора и настоящих ОПУ или сотрудничества в соответствии с Договором и настоящими ОПУ.

- 5.5 Страхование Юридической фирмы. Юридическая фирма не обязана сохранять конфиденциальность также в случае, если в соответствии с договорными условиями страховой компании, обеспечивающей Юридической фирме страховое возмещение по страхованию ответственности за ущерб, связанный с осуществлением юридической деятельности, она обязана раскрыть страховой компании обстоятельства страхового случая или оказать иное содействие.
- 5.6 Общение с третьими лицами. Клиент также освобождает Юридическую фирму от обязательства сохранять конфиденциальность в объеме, необходимом для заключения СОГЛАШЕНИЯ О ПРИСОЕДИНЕНИИ или координации юридических услуг в соответствии с пунктами 1.3 – 1.7, настоящего документа или в случаях, когда Юридическая фирма будет по требованию Клиента взаимодействовать по его делу с противной стороной или каким-либо третьим лицом, или если необходимость такого взаимодействия обусловлена характером юридических услуг, в объеме, необходимом для выполнения целей такого взаимодействия. В случае каких-либо сомнений, юридическая фирма считается освобожденной Клиентом от обязательств по соблюдению конфиденциальности.
- 5.7 Юридические услуги, предоставленные третьим лицам в соответствии с указаниями Клиента. Если Клиент потребует от Юридической фирмы предоставления юридических услуг в соответствии с настоящими ОПУ также третьим лицам, прежде всего компаниям из его группы, он настоящим соглашается с использованием Юридической фирмой любой информации, полученной ею в ходе предоставления юридических услуг Клиенту, также в целях предоставления юридических услуг этим лицам. Таким требованием Клиент со всей определенностью подтверждает, что между ним и назначенными третьими лицами не существует никакого конфликта интересов в вопросах, связанных с данным требованием, и одновременно освобождает Юридическую фирму от обязательства сохранять конфиденциальность по отношению к данным третьим лицам. Данным требованием Клиент также со всей определенностью подтверждает, что что им было получено согласие данного третьего лица, и что Юридическая фирма будет данному третьему лицу предоставлять юридические услуги на тех же условиях, которые действуют в соответствии с Договором и настоящими ОПУ. По просьбе Юридической фирмы Клиент обязуется предоставить дополнительное письменное подтверждение согласия данного третьего лица.
- 5.8 Защита данных. Клиент принимает во внимание, что личные данные, полученные Юридической фирмой в связи с исполнением настоящих ОПУ и во время оказания юридических услуг в соответствии с настоящими ОПУ, будут собираться и обрабатываться в соответствии с Общим регламентом защиты персональных данных (GDPR), законодательством о защите данных, действующим в Чешской Республике (в частности, чешским Законом «Об обработке персональных данных»), внутренними правилами Юридической фирмы и политикой конфиденциальности Юридической фирмы, доступной по адресу <https://www.peterkapartners.com/en/privacy-policy-en/> совместно с компаниями Группы Юридической фирмы и другими аффилированными лицами Юридической фирмы. Юридическая фирма проинформировала Клиента, и Клиент принимает во внимание, что Юридическая фирма при предоставлении своих юридических услуг Клиенту является контролером персональных данных согласно пункту 4 (7) Общего регламента защиты персональных данных и определяет цель и средства обработки персональных данных для оказания юридических услуг, осуществляет обработку и несет за это ответственность.

## 6. Содействие клиента и обязательства

- 6.1 Содействие. Клиент должен по требованию Юридической фирмы оказывать ей все необходимое содействие. Клиент, в частности, обязуется:
- (i) предоставлять Юридической фирме всю доступную информацию и документы, касающиеся фактов, имеющих отношение к предмету предоставляемых юридических услуг;
  - (ii) информировать Юридическую фирму обо всех новых фактах и обстоятельствах, имеющих отношение к предмету предоставляемых услуг, в особенности информировать Юридическую фирму о каком-либо устном, письменном или личном общении с противной стороной или ее представителем, с государственными органами или органами местного самоуправления не позднее следующего дня после того, как такое общение имело место, и в тот же срок передать Юридической фирме копии всей

- корреспонденции упомянутыми лицами или органами, при этом Клиент должен указать на всей корреспонденции дату ее доставки;
- (iii) предоставлять Юридической фирме все необходимые документы, находящиеся в распоряжении Клиента, относящиеся к предмету предоставляемых юридических услуг;
  - (iv) принимать надлежащим образом всю корреспонденцию, адресованную Клиенту в связи с предметом предоставляемых юридических услуг;
  - (v) информировать Юридическую фирму обо всех ситуациях, которые могут нанести Клиенту какой-либо ущерб или убытки в случае, если данная ситуация имеет отношение к юридическим услугам, предоставленным или предоставляемым Клиенту Юридической фирмой;
  - (vi) информировать Юридическую фирму о том, что его интересы по данному делу уже представляет другой адвокат или консультант по налогообложению;
  - (vii) предоставлять Юридической фирме или ее отдельным партнерам, сотрудничающим (замещающим) адвокатам или налоговым консультантам все доверенности, необходимые для предоставления юридических услуг;
  - (viii) оказывать Юридической фирме все необходимое содействие при исполнении ее обязательств в соответствии с законом «О мерах по предотвращению легализации доходов, полученных преступным путем, и финансирования терроризма», прежде всего при осуществлении его идентификации и проверки на условиях, предусмотренных этим законом.
- 6.2 Проверка информации. Юридическая фирма не обязана проверять достоверность или точность фактической информации, предоставляемой Клиентом.
- 6.3 Достоверность и подлинность доказательств. Клиент подтверждает, что он был проинформирован Юридической фирмой о последствиях, вытекающих из статьи 1 пункта 347а Уголовного кодекса Чешской Республики, который гласит: «*Лицо, предоставившее для целей возбуждения дела в суде или международном судебном органе, или возбуждения уголовного судопроизводства, а также в ходе такого судопроизводства заведомо сфальсифицированные или измененные вещественные или документальные доказательства, имеющие существенное влияние на решение, с намерением использовать их в качестве подлинных, а также лицо подделавшее или изменившее такое доказательство с намерением использовать его в качестве подлинного, наказывается лишением свободы*». Клиент подтверждает, что он осведомлен о необходимости предупредить Юридическую фирму о любом риске или возможности того, что представленные доказательства могут быть опровергнуты ввиду их признания поддельными, фальсифицированными или измененными. При отсутствии такого предупреждения со стороны Клиента Юридическая фирма не может нести ответственность за достоверность и подлинность доказательств, которые Клиент требует представить в суд. Клиент также принимает во внимание, что если Юридическая фирма сочтет, что существует вероятность того, что доказательства, предоставленные Клиентом для передачи в суд, могут быть подделанными, сфальсифицированными или измененными, или у Юридической фирмы есть сомнения в их достоверности и подлинности, Юридическая фирма имеет право отказать в их представлении в суд.
- 6.4 Обязанности, связанные с мерами по борьбе с легализацией доходов, полученных преступным путем, и финансированием терроризма в соответствии с законодательством о некоторых мерах по борьбе с легализацией доходов, полученных преступным путем, и финансированием терроризма. Клиент принимает к сведению, что если Юридическая фирма осуществляет деятельность, подлежащую особому контролю, она обязана, в случае выполнения условий, установленных Законом № 253/2008 Свода законов, «О некоторых положениях против легализации доходов, полученных преступным путем, и финансирования терроризма», выполнить соответствующие обязательства, установленные вышеприведенным законом. В связи с этим Юридическая фирма имеет право потребовать, а Клиент обязуется по запросу Юридической фирмы предоставить Юридической фирме информацию, необходимую для идентификации и проверки Клиента, физических и юридических лиц, представляющих Клиента, акционера (акционеров) Клиента, а также его (конечного) бенефициарного владельца (бенефициарных владельцев), и заполнить Анкету клиента.
- 6.5 Изменения в существенной информации, связанной с мерами по борьбе с легализацией доходов, полученных преступным путем, и финансированием терроризма в соответствии с законодательством «О некоторых положениях против легализации доходов, полученных преступным путем, и финансирования терроризма». Если в существенной информации, предоставленной Клиентом в соответствии с Законом № 253/2008 Свода законов, «О некоторых положениях против легализации доходов, полученных преступным путем, и финансирования терроризма», произошли изменения, Клиент обязан незамедлительно информировать Юридическую фирму о таком изменении. Это включает в себя изменения в международных санкциях, наложенных на Клиента, любого из членов уставного органа Клиента или (конечных) бенефициарных

владельцев, а также тот факт, что Клиент, любой из членов уставного органа Клиента, или (конечный) бенефициарный владелец (владелец) Клиента стал публичным должностным лицом, или что Клиент, любой из членов руководящего органа Клиента и (конечный) бенефициарный владелец (владелец) зарегистрированы в третьей стране с высоким уровнем риска или транзакция связана с такой страной.

- 6.6 Санкции. Клиент прямо заявляет, что к предмету юридических услуг, предоставляемых Юридической фирмой Клиенту, и деятельности, имеющей отношение к юридическим услугам, предоставляемым Юридической фирмой Клиенту, не применяются никакие санкции, наложенные, в особенности, Европейским Союзом, Соединенными Штатами Америки или Организацией Объединенных Наций. Клиент также прямо заявляет, что Клиент, его акционеры, а также его (конечные) бенефициарные владельцы лично не являются предметом каких-либо санкций, наложенных, в особенности, Европейским Союзом, Соединенными Штатами Америки или Организацией Объединенных Наций. Клиент обязуется по запросу Юридической фирмы предоставить Юридической фирме информацию о личности ее акционера (акционеров), а также (конечных) бенефициарных владельцев и заполнить Анкету клиента, предоставленную Юридической фирмой. Клиент также обязуется предоставить Юридической фирме по ее запросу такую же информацию о противной стороне (противных сторонах) Клиента. В случае каких-либо изменений в отношении заявлений, сделанных в настоящей пункте 6.6, Клиент обязан незамедлительно – не позднее семи рабочих дней с момента изменения – проинформировать об этом Юридическую фирму.
- 6.7 Обязательство не трудоустраивать сотрудников группы Юридической фирмы. Клиент обязуется на протяжении действия настоящего Договора, а также в течение 12 месяцев после окончания его действия не трудоустраивать никого из сотрудников, участников (партнеров), сотрудничающих (замещающих) адвокатов или налоговых консультантов, работающих или сотрудничающих с Юридической фирмой или фирмами, принадлежащими к ее Группе, в период действия Договора (далее – «Сотрудник»). Клиент также обязуется не заключать никаких договоров с вышеупомянутыми лицами или третьими лицами, на основании которых Сотрудник может ему предоставить прямо или косвенно юридические, налоговые или подобные услуги. В случае нарушения данного условия Клиентом, он обязуется выплатить Юридической фирме штраф в размере 200.000 евро и компенсацию за возникший ущерб, превышающий сумму в 200.000 евро.

## 7. Ответственность Сторон

- 7.1 Ответственность только за виновное нарушение обязательств Юридической фирмой. Стороны договорились, что Юридическая фирма несет перед Клиентом ответственность только за ущерб, причиненный виновным нарушением своих обязательств (а не в результате невиновного поведения).
- 7.2 Ограничение ответственности. Стороны приняли во внимание все возможные последствия каких-либо потенциальных нарушений Юридической фирмой своих обязательств, предусмотренных Договором или законодательством, и, в связи с этим договорились, что максимальная сумма, на которую Клиент может иметь право в результате таких нарушений обязанностей со стороны Юридической фирмы, не может превышать сумму, выплаченную соответствующей страховой компанией в рамках страхования профессиональной ответственности Юридической фирмы. В случае если страховая компания откажется производить выплату в пользу Клиента, то ответственность Юридической фирмы будет ограничена суммой, которую Юридическая фирма получила от Клиента в качестве оплаты юридических услуг.
- 7.3 Только реальный ущерб, а не упущенная выгода. Стороны также договорились, что в случае какого-либо нарушения Договора одной из Сторон, другая Сторона имеет право требовать возмещения лишь реального ущерба, который ей был нанесен, но не упущенной выгоды (под упущенной выгодой в соответствии с Договором подразумевается, прежде всего, потеря коммерческой возможности, невозможность использования имущества, производственные потери и т. д.).
- 7.4 Исключение ответственности в случае недостатка содействия. Стороны также договорились, что Юридическая фирма не несет ответственности за ущерб или убытки, нанесенные в результате отсутствия со стороны Клиента надлежащего содействия в рамках необходимых сроков, как это предусмотрено, в частности, пунктом 6 настоящих ОПУ.
- 7.5 Предотвращение потенциального ущерба. В случае если в соответствии с ОПУ Клиент сообщит Юридической фирме о том, что ему угрожает ущерб или убытки, связанные с предоставляемыми юридическими услугами, Юридическая фирма обязуется принять все необходимые меры, направленные на предотвращение угрозы ущерба, (i) на основании инструкции Клиента относительно предоставления юридических услуг и/или (ii) без

соответствующей инструкции, если таковые меры возможно принять без инструкции Клиента и если их принятия можно от Юридической фирмы обоснованно требовать. В связи с этим Клиент обязуется предоставить Юридической фирме необходимое содействие с целью предотвращения потенциального ущерба и по собственному усмотрению может потребовать от нее и уполномочить ее представлять свои интересы в ходе любого разбирательства, необходимого для предотвращения такого ущерба. Клиент согласен с тем, что Юридическая фирма не отвечает за ущерб, который можно было бы предотвратить или уменьшить посредством действий в соответствии с настоящим пунктом, и в том случае если бы остальные предпосылки для возникновения обязательства по возмещению ущерба со стороны Юридической фирмы были выполнены. Потенциальные юридические услуги, предоставляемые в рамках данного пункта с целью предотвращения ущерба, составляют часть юридических услуг, предусмотренных ОПУ, и предоставляются Юридической фирмой на условиях ОПУ.

## 8. Общение сторон и другие положения

- 8.1 Все существенное в письменной форме. Клиент обязуется информировать Юридическую фирму обо всех значительных фактах или важных указаниях в письменной форме. Какие-либо факты или указания в иной форме должны быть подтверждены Клиентом в письменной форме сразу же после того, как Юридическая фирма от него этого потребует. Информация, посланная посредством электронной почты, считается отосланной в письменном виде. Если Клиент в течение трех дней со дня отправки Клиентом инструкции не получит от Юридической фирмы ответа на свою инструкцию, он не может считать инструкцию доставленной Юридической фирме и обязан использовать другой способ связи с Юридической фирмой.
- 8.2 Запрос указаний от Клиента. Если Юридической фирме будет необходимо получить от Клиента инструкции или выражение его позиции по определенному вопросу, а Клиент при этом не отреагирует на запрос в разумные сроки, Юридическая фирма предпримет только неотложные действия с целью предотвращения нанесения ущерба законным интересам и правам Клиента.
- 8.3 Любое уведомление, предоставляемое в соответствии с Договором, должно быть оформлено в письменной форме и доставлено лично (или посредством курьера) или отправлено заказным письмом с уведомлением о вручении или посредством электронной почты по адресу соответствующей стороны, указанном выше в Договоре, а в случае электронной почты – на адрес электронной почты соответствующего лица, указанного в Договоре. Любое такое уведомление считается полученным при следующих условиях:
- (i) если оно доставлено лично, по почте или курьером – в момент доставки. Если адресат отказывается принять извещение, уведомление считается доставленным после получения отказа. Если уведомление возвращается отправителю в связи с невозможностью его доставки, оно считается доставленным на пятый (5) рабочий день со дня его отправки (в случае отправки за границу – на пятнадцатый (15) день со дня его отправки);
  - (ii) в случае отправки по электронной почте – в первый (1) рабочий день, следующий после отправки письма по электронной почте на соответствующий электронный адрес.
- 8.4 Местонахождение Клиента в помещениях Юридической фирмы и получение корреспонденции. Если местонахождение Юридической фирмы является также местонахождением офиса Клиента или компании, от имени которой Клиент действует в качестве учредителя перед ее регистрацией, Клиент выбирает способ передачи корреспонденции, доставляемой на адрес Юридической фирмы и получаемой сотрудниками Юридической фирмы. Клиент решает, что либо (1) назначенное им лицо будет регулярно забирать всю доставленную корреспонденцию в офисе Юридической фирмы, или (ii) вся корреспонденция будет отослана Юридической фирмой в течение двух дней с момента ее получения на адрес, указанный Клиентом, или (iii) всю корреспонденцию Юридическая фирма в рамках оказываемых Клиенту юридических услуг будет открывать, информировать Клиента о ее содержании и в случае срочности на данное содержание надлежащим образом реагировать. В первых двух случаях, (i) и (ii), Юридическая фирма не вскрывает доставленную корреспонденцию и не несет ответственности за решение вопросов, связанных с ее содержанием, или за несоблюдение каких-либо сроков, которые отсчитываются от момента доставки корреспонденции (данные сроки по сути начинают исчисляться уже на основании самого факта доставки корреспонденции Юридической фирме). И в первых двух случаях Юридическая фирма в рамках оказания юридических услуг ведет учет полученной корреспонденции.
- 8.5 Электронная почта и связанные с ней риски. Стороны договорились, что общение между ними будет осуществляться помимо прочего посредством электронной почты (e-mail) без квалифицированной электронной подписи. Клиент осведомлен о рисках, связанных с этим средством общения, и принимает их.

Данные риски, в частности, состоят в том, что электронная почта может быть носителем вредоносного программного обеспечения (вирусы и т.д.), может быть не доставлена адресату или доставлена с существенной задержкой, может быть заблокирована или отфильтрована программным обеспечением адресата, блокирующим спам, кроме этого сообщение во время передачи может перехватить, прочитать или изменить третье лицо или настоящее сообщение может быть третьей стороной фальсифицировано. Если на протяжении действия Договора Клиент потребует обеспечения безопасности электронной почты (например, использования квалифицированной электронной подписи или инструментов асимметричного шифрования), Юридическая фирма удовлетворит требования Клиента. Если Юридическая фирма не будет иметь в распоряжении средства безопасности, требуемые Клиентом, Клиент компенсирует Юридической фирме все расходы, возникшие в связи с приобретением и работой данных средств (например, расходы на приобретение или продление лицензии для специального программного обеспечения).

- 8.6 Клиент обязан не позднее 7 рабочих дней уведомить Юридическую фирму о любых изменениях, касающихся его бенефициарного владельца и/или контролирующего лица.

## 9. Заключительные положения

- 9.1 В случае расхождений между Договором и настоящими ОПУ Договор имеет преимущественную силу.
- 9.2 Права, возникшие на основании настоящих ОПУ и Договора, не могут быть переданы без однозначного предшествующего письменного согласия другой Стороны. Отказаться от права или взыскания долга, вытекающих из настоящих ОПУ или Договора можно лишь на основании письменного соглашения Сторон. Если какая-либо из Сторон не осуществит свое право или не потребует исполнения обязательств по настоящим ОПУ или Договору, это не будет считаться отказом от права или прощением долга.
- 9.3 Отказ от исполнения договора. Помимо причин отказа от исполнения договора, приведенных в законе № 85/1996 Св. законов, «Об адвокатуре», с поправками, Юридическая фирма также имеет право расторгнуть настоящий Договор (при этом расторжение вступает в силу сразу после доставки уведомления о расторжении) в случае, если Клиент просрочит оплату любого счета-фактуры, выставленного Юридической фирмой, более чем на 15 дней после истечения срока его погашения или в случае если Клиент не внесет в соответствующий срок аванс, согласованный в пункте 3.16, или если Клиент не окажет Юридической фирме соответствующее содействие, необходимое для предоставления юридических услуг, в частности согласно положениям пункта 6 настоящих ОПУ.
- 9.4 Юридическая фирма имеет право отказать в предоставлении юридических услуг или незамедлительно расторгнуть Договор, если Клиент не предоставит подтверждение, упомянутое в последнем предложении пункта 5.7 настоящего документа, или информацию о личности своей противной стороны (противных сторон), акционера (акционеров) и (конечного) бенефициарного владельца (владельцев) в соответствии с пунктами 6.4, 6.5 и 6.6 настоящих ОПУ.
- 9.5 Уведомление о расторжении. Обе Стороны имеют право расторгнуть Договор без указания причин путем письменного уведомления. Срок уведомления составляет 1 (один) месяц и отсчитывается с момента доставки уведомления другой Стороне.
- 9.6 Отказ от исполнения. Если Клиент не исполняет обязательства, вытекающие из настоящих ОПУ и/или Договора, прежде всего не оплачивает услуги или расходы или не вносит залог за данные услуги, Юридическая фирма имеет право отказать от предоставления юридических услуг до тех пор, пока Клиент не выполнит свои обязательства. В частности, все суммы, неоплаченные Клиентом в срок, должны быть оплачены. В указанных ситуациях Юридическая фирма обязуется предпринимать только срочные действия в интересах Клиента, чтобы предотвратить нарушение прав и законных интересов Клиента.
- 9.7 Применимое право. Настоящие ОПУ и Договор регулируются законодательством Чешской Республики, прежде всего законом № 89/2012 Св. законов, Гражданский кодекс. Стороны исключают положения ст. 1799 и ст. 1800 Гражданского кодекса, регулирующие заключение договоров путем присоединения, в отношении настоящих ОПУ и Договора.
- 9.8 Порядок решения споров. Все споры, независимо от того, возникли ли они в соответствии с настоящими ОПУ или Договором или в связи с ними или в связи с предоставлением юридических услуг на основании других

# PETERKA PARTNERS

YOUR CEE LAW FIRM

договоренностей между Юридической фирмой и Клиентом до заключения Договора, будут решаться в судах Чешской Республики, где находится Юридическая фирма.

30 января 2023 г.